



WORKSHOPS

Rui Madeira

Criar Movimento / Moving Things

13 e 14 (SAB/DOM) / 9H30

SINOPSE: É possível realizar movimentos no ecrã sem recorrer a nenhuma das técnicas habituais da animação? Sim, e o objectivo deste workshop é o de descobrir softwares e técnicas que permitem criar animações cativantes e orgânicas com recurso apenas a "código" e lógica.

Ao longo de duas sessões, os participantes irão aprender diversos princípios fundamentais para a criação das suas próprias animações, com especial foco na criação de visuais reactivos e interactivos.

O workshop será dado usando a plataforma de programação "Processing"

SYNOPSIS: Is it possible to make movements on screen without using none of the common techniques of animation? Yes, and the objective of this workshop is to find softwares and techniques which allow to create organic and captivating animations using only "code" and logic.

During two sessions, the participants will learn diverse fundamental principles for the creation of their own animations, with special focus on creating responsive and interactive visuals.

The workshop will be based on the programming platform "Processing".



Rastko Ciric & Nik Phelps

Desenho Animado e Música para Animação / Animated Drawing and Music for Animation

16 (TER) / 9H30

SINOPSE: Rastko Ciric é professor de Ilustração e Animação na Faculdade de Artes Aplicadas, Universidade de Belas-Artes de Belgrado, e irá introduzir nesta oficina uma visão pessoal sobre a aplicação do desenho nos filmes animados e de como dar vida às personagens desenhadas no papel.

SYNOPSIS: Rastko Ciric is an Illustration and Animation teacher in the College of Applied Arts, University of Fine Arts in Belgrade, and will introduce in this workshop a personal view concerning the use of drawing in animated films and how to give birth to the characters drawn on paper.



Vladimir Leschiov

A Metáfora no Cinema de Animação / The Metaphor in Animated Cinema

17 e 18 (QUA/QUI) / 9H30

SINOPSE: A metáfora como parte integral da animação. Vladimir Leschiov, realizador de curtas-metragens de animação e também criador de variados trabalhos de animação para fins comerciais, traz nesta sessão de dois dias uma abordagem ao conceito da metáfora enquanto dinâmica fundamental na animação.

O workshop teórico/prático será apoiado por filmes do realizador e por uma exposição dos seus trabalhos.

SYNOPSIS: The metaphor as an integral part of animation. Vladimir Leschiov, animated short films director and also creator of diverse animated work for commercial use, brings in this two day session an approach to the concept of the metaphor as the fundamental dynamic in animation.

The theoretical / practical workshop will be supported by an exposing of the director's work.



Manuel Tentúgal

Audiover

19 (SEX) / 9H30

SINOPSE: Espaço experimental e criativo para a visualização de sons, contributo para o dialogo partilhado entre realizadores de sons e compositores de imagens em movimento, no universo da animação.

SYNOPSIS: Experimental and creative space for the visualization of sounds, contribute for the shared dialogue between directors of sounds and composers of moving images, in the universe of animation.

Wilson Lazaretti

Introdução à Linguagem do Cinema de Animação / Introduction to the Language of Animated Cinema

SINOPSE: Fundador e Director do Núcleo de Cinema de Animação de Campinas desde 1975 (a mais antiga oficina infantil de animação do mundo) e professor de Animação na Universidade Estadual de Campinas desde 1990, Wilson Lazaretti dinamizará um workshop fechado e orientado para pais e filhos, onde serão explorados alguns conceitos base sobre cinema de animação.

SYNOPSIS: Founder and Director of the Núcleo de Cinema de Animação de Campinas (the world's oldest children's animation workshop) since 1975, and also na academic Animation teacher on the Campinas State University since 1990, Wilson Lazaretti will boost a family closed session, oriented for parents and children, which will explore some basic concepts of animation cinema.



MASTER CLASSES

Bill Plympton

Fazer um Filme Económico / Making an Economic Movie

16 (TER) / 14H30

SINOPSE: Conhecido pelos seus métodos muito autónomos e pela diversidade do seu trabalho, o multi-premiado realizador de animação Bill Plympton irá falar do processo de criação de um filme com poucos recursos financeiros.

SYNOPSIS: Known for his autonomous methods and for the diversity of his work, the multi award winner director Bill Plympton will talk about the process of creating a film with little funding.



Mickaela Pavlatova

**A Dimensão Humana na Obra de Michaela Pavlatova / The Human
Dimension in the Work of Michaela Pavlatova**

17 (QUA) / 14H30

SINOPSE: As relações humanas entre homens e mulheres mereceram uma profunda e muito particular análise na obra de Michaela Pavlatova. Esta dimensão humana foi recortada por processos dramaturgicos e plásticos muito particulares, incisivos e provocadores. É sobre este processo criativo e humanista da sua obra que aborda esta master class.

SYNOPSIS: The human relations between men and women deserved a very special and profound analysis in the work of Michaela Pavlatova. This human dimension was carved by very particular, incisive and provocative dramaturgical and plastics processes. This master class deals with this creative and humanist process in her work.



Burak Sahin

Personagens em Movimento / Characters in Motion

18 (QUI) / 10H

SINOPSE: Uma viagem visual ao processo de transformar um conceito em imagem que mais tarde será animada. Burak Sahin irá falar sobre a sua abordagem pessoal e preferências como contador de histórias de animação, através da análise e discussão dos seus próprios desenhos.

SYNOPSIS: A visual voyage to the process of transforming a concept into an image that later will be animated. Burak Sahin will talk about his personal approach and his preferences as a animation storyteller, through the analysis and discussion of his own drawings.

Priit Pärn

Estratégias Criativas em Realização / Creative Strategies of a Director

18 (QUI) / 14H30

SINOPSE: Um dos mais premiados realizadores do norte da Europa vem realizar uma master-classe sobre o processo de pensar e criar os seus filmes. A sua estratégia de gerir o tempo narrativo e dramático é de um autêntico maestro. É essa mestria que vem transmitir aos participantes neste encontro.

SYNOPSIS: One of the most award winning directors from Northern Europe comes to this year's MONSTRA Festival to make a master class about the thinking and creative process of his movies. His strategy of narrative and dramaturgic time management is one of an authentic maestro. It's this knowledge that he will aim to transmit to the participants on this session.



Normand Roger

A Música e o Som no Cinema de Animação / Music and Sound in Animation Cinema

19 (SEX) / 14H30

SINOPSE: Os quarenta anos de experiência e experiências sonoras e musicais a par dos inúmeros prémios obtidos e das obras primas nas quais trabalhou, são o pano de fundo para uma Master Class onde Normand Roger irá abordar a forma como encontrou soluções para os mais de 100 filmes em que trabalhou.

SYNOPSIS: The forty years of experience and sonic and musical experiences abreast to the numerous awards achieved and the masterpieces on which he worked constitute the background for this master class where Normand Roger will talk about the way he managed to find solutions for the more than a hundred movies where he worked.